



مجموعه اخبار
اداره خانه سی بك اوغلسنده جاده كيرده نومه 75

MEDJMOUA-I-AHBAE
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Անկեղի բէշին 120.— 6 արեղը 60.—
Սէնէլիք բօսթա իւճրէթի 30.— Շէնիք
բօսթաը 80 զրուշ տըր:
Տէրճ խոխիճէք իւնաթ իշին այրըճա
բալարըզ օլունուր:
Ղազէթաճա միւթէլիք խոսուսաթ
իշինՅ.ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Թաքսիմ ճիվարրնտա Նօ . 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 25 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

... Խմբագիր ,

Ուշի ուշով կ'ընթեռնում Յովհ. Յ. Ալան էֆենդին Ձեր պատուական թերթին մէջ այս վերջերս հրատարակած ընտիր և խիստ կարեւոր յօդուածները, Այն ամեն գրութիւնը որը կը պատկանէին հասարակութեան թէ բարոյական և թէ նիւթական յառաջդիմութեան, և որոնց նպատակն է ձեռնհաս լինել յայնմ, մեծ օգուտ և արժէք ունին միշտ, և զգալի կերպով կազդեն անոնց վրայ որոնց սրտին մէջ ազգասիրական ոգին և եռանդը դեռ բողբոջին մարած չէ: Ես կը խոստովանիմ անկեղծաբար և առանց ամօթոյ, որ իմ կարողութեանս գեր ի վերայ է՝ Ալան էֆենդիի գրութիւնը մանրամասնաբար քննադատել, և անդ յայտնած կարծիքը և գաղափարները ստուգել կամ հերքել:

Նախ կը հաստատեմ որ Ալան էֆ. ունի իրբեւ տեսակէտ՝ հասարակութեանս օգուտը. նա բնաւ չվճատիր հրապարակագրի ասպարիզին դժուարութիւններէն, անիրաւ դատողութիւններէն և սաստիկ քննադատութիւններէն. նա առանց յոգնելու կը շարունակէ իւր ճամբան, և մինչդեռ իրեն նմաններէն ու մանք յուսահատեալ կը լուեն՝ նա քաջ և հաստատ ոգւով կը խօսի և կը մրձի:

Թեոյ՝ ի նկատողութեան առնելով միայն Ալան էֆ. ի գրութեանց նպատակը, չեմ յապաղիր ըսելու որ շնորհիւ նորին ազգօգուտ հրատարակութեանց և հասարակութեանս մէջ գրգռած նոր եռանդին, առաջարկեալ բարենորոգութիւնք սակաւ առ սակաւ պիտի կատարուին, մեր դպրոցները պիտի բարեկարգին և վերջապէս ազգասիրական թմբակ ոգին արթննալով դէպ ի յառաջդիմութիւն պիտի փութանք, ամենքս ալ միեւնոյն եռանդով վառեալ: Այս է ահա անտարակոյս Ալան էֆ. ի գրութեանց նպատակը. ինչ մեծ փոխաւորէն իւր ճգնանց և աշխատանք՝ երբ նա այդ նպատակին ձեռնհաս լինի. բայց ազգիս ալ ինչ անգին ծառայութիւն, որոյ համար պարտք կը համարիմ ինձ հրապարակաւ յայտնել Ալան էֆ. ին իմ անկեղծ շնորհակալութիւնքս և անհոն երախտագիտութիւնս:

Նա արժան է քաջալերութեան, և ես ուրախ պիտի ըլլամ եթէ իմ տկար գործովս կարող ըլլամ յորդորել զինքը՝ որպէս զի շարունակուին իւր ճշմարտասէր հրատարակութիւնք, յօդուտ և ի նպաստ հասարակութեանս:

ԳԵՈՐԳ ԲԻՐԻՄԵԱՆ

Բանկալթի, 22 նոյեմբեր 1891

Թ Է Ա Թ Ր Օ

Տիւնքի բազար կիւնիւ, Վէրտի թէաթրօսունտա, Մնակեան էֆենդիի գումարանիսը Թարաֆընտան, միլլէթիմիզ մարուֆ ազթէօրլէրինտէն Սանճագ՝ ճեան Տիգրան էֆենդիի մէնֆաթընա օլարազ իճրա խոխիէն «Բարիտէ Միսգ սօգաղը ճինսէթի» լուպիեաթը դա՛նէթլէ միւքէմիլ տուրէթլէ իճրա խոխիպ, Մնակեան, Ալէքսանեան, Սիւսակ, Սանճագճեան, Նէճիպ վէ Պինէմէճեան էֆենդիլէր իլէ Օրիորդ Ազնիւ քէնտի րօլարընը մէջնուն օլունաճաք տուրէթտէ իճրա իլէ պիտտէֆաթ ալգըլանմըլար տըր:

Թէաթիք օլունուրքի, թէաթրօնուն բարթէրինտէ վէ բարատիտէ պիւր միգտար էհալի պուլունուպ, զօլթուգլուլարըն պիւնէիւք գըսմը վէ հէման քեաֆ. ֆէի լօժար պօշ գալըլ տըր:

Պու իսէ, պիգիմ իշին թէաճճիւպ օլունաճաք շէյ տէյիլ տիր. չիւնքի պիգտէ, քէնտի մալիմիզ հազգընտաքի տուլղուսուգլուպ վէ ֆիթուրսուգլուպ իլիքլէրիմիզ գատար իլէմիլ տիր. Բուսիար՝ քէնտի արթիթլէրին թէշվիք գըմընտա, Պարպալ-Լինարտի իսմիլտէ ատի տիւմէնէլիմ, ֆաքաթ եալընըզ խալգըն շէյ. վէսինէ մախսուս պիւր օեուն իշին պիւթիւն ըրճալ վէ քիւպէրալարըլա ազըն ազըն թէմաշաընա վէ եիւզլէրճէ տէֆա գօշուտուգլարը հալտէ, Մնակեան վէ Ալէքսանեան էֆենդիլէր վէ էմալի կիպի միլլէթիմիզ մէհուր արթիթլէրին թէշվիք գըմընտա, Պէյօղլու միսիլու, թէքմիլ գըլ մէսիլտէն կիճէլէրի Յըրանըզ թէաթրօսու բարթէր վէ լօժարընը տօլտուրան սախիպի իգթիտար միլլէթիմիզ ֆաթիւեալարընը տիւնքի լուպիեաթա թէնէգլիւլէն թէշլիք իթմէլէրինէ նէ՝ տիմէլի:

Վէլհասըլ, պուլունտան էվվէլ, թէաթրօնուն էնէմիլէթի, միլլէթիմիզէ տահա գիեատէ թանըմըլ, վէ պիւր վազըթ Պէյօղլունտա էրմէնի թէաթրօսուն նամը էնէլիճէ պիւր շէօհրէթ քէսպ իթմիլ օլուպ, օնտան պիւրու իսէ, պու էնէմիլէթ տահա գիեատէ արթաճաք էնրտէ, պու կիւնքի կիւն սէմիլ մէգլիւրտէ Յրանըզ վէ Բուճ գումբանիւլարը իճրա լուպիեաթ իթտիքլէրի հալտէ, պիգիմ, տիկէր ճէմաթլարտան քիւլիէն կէրի գալմաքըլըմըզ միլլէթճէ թահթը նազարը տիգգաթա արընմաեա լաեք պիւր մատտէի մուհիմիլ օլմասըլա, հիշ օլմասա էնէպիլէր մուվաճճէնէսինտէ պու ճիւնէթլէ մուհաֆազարի հայսիէթի միլլէթիմիզ իշին, Պէյօղլունտա, Յրանըզ վէ Բուճ թէաթրօ գումբանեալարը միեանընտա, պիւր տէ էրմէնի գումբանեալար պուլունտուրուլմասը լիւզուճուլուն՝ պու խոսուսու գումվլէտէն ֆիլիլէ կէթիլէպիլէն էրպապը համլիյէթի միլլէթէ թափսիէտէն կէրի տուրամաեք:

ԹԵԼԷԿՐԱՖ

Բէթրէսպուրկ, 3 դեկտ. - Վարչապիւս օրթօսուգալաշ ընկալի մօնէնէթ Լէօնթիւս՝ Գիէֆ մէթրօպօլիտիկինէ թայեին օլունան Եուանիքիօսուն էէրինէ՝ Մօսգուա մէթրօքօլիտիկինէ նասպ օլունմուշ տուր: Մօնսէնթ Եուանիքիօսա կէօնտէրլէն պիւր էմիսմէի իմքէրաթօրտէ իսթէօնտիսթ նամէնի մէգէպ էրպալընը մէգէպի մէգլիւրու նէլը վէ թամալիլ իլէմէք մագաթիլէն օլան հարաքեաթընըն շէտիտէն մէն խոխիլէսի էմի օլունմուշ տուր:

Բօմա, 4 - Մէնիլի մէպուսան - Ումուրը մէգէպիլէն հազգընտա միւգաքէրաթ ճէրէեան իլէտիլի սըրաւա, Մ. Գալաթիթի գօնթ Գալնօքիլին Բօմա մէսիլսի հազգընտաքի իֆատաթընըն բէք զիեատէ մուհիմիլ օլունուլուն տէրմիւեան իթմիլ, վէ Մ. Չալիսկէրին Տէլէկաիօն մէճիլսինտէ Բաբա հազրէթլէրի իլէ իթալիանըն մէգլիլէն տայիւր մուպահասաեա կիրիլմիլ օլունուլուն հալտէ, նազըրը միւշարիլէյ թարաֆընտան մէն խոխիլէմիլ օլմասընտան տօլաեք պէեանը թէաճճիւպ իլէմիլ տիր:

Միւմալիլէյ՝ գօնթ Գալնօքիլին պէեանաթը վազըսընը Մ. Բուճիլէ վէ Մ. Բիւզնուն իֆատաթըլա մուգաքէսէ վէ հիւքիլմէթին հարաքեաթընըն հազգընտա պիւր սիւալ իրատ իթմիլ տիր:

Մ. Իմպիրանի՝ իթալիանըն Թրանթ վէ թրիսթէտէքի հուգուգընտան պահս իլէմէքլէ, ընիսի մէճիլսի միւմալիլէյի ահքեամը մուհէտաթ վէ գալմիլիլէն ըրաեթէթ տալմէթ իթմիլ տիր:

Մուպահասանըն տէֆամը եարըն մէվաթի թէգէքիլէրէ վազ օլունաճաք տըր:

Պէրլին, 4 - Ալմանիա իլէ Պէրլիգա, վէ Ավսթրիա իլէ Պէրլիգա արաքընտաքի թիճարէթ մուհէտէլէրին միւսվէտտէլէրի տիւնքի կիւն խարիճիէն նէգաթթիլտէն թանգիմ գըլընմըլ տըր: Պու վէճիլ օլ պապտէքի միւգաքէրաթ թաթիլ օլունմուշ տուր:

Բարիս, 4 - Չին հիւքիլմէթի Բէքինտէ մուգիմ տիւնէլի էննէպիլէն սիւֆէրսընա կէօնտէրիլի նօթատա, հիւքիլմէթին ասըլարը սիւրաթը միւմքիլէն իլէ մահվ իթմէք իւզըրէ լազըմ կիլէն հէր թիւրլիւ թէտապիլի իթթիլազ իլտիլիլի պիլտիլմիլ տիր:

Պէրլին, 4 - Բուսիանըն ագտ իթմէք իւզըրէ պուլունտուլուն խթիգրազ ագէսիլին Գարատէնիզ տօնանմասը իշին 6, վէ Պալթիք տօնանմասը իշին տալի 18 գըլթա սէֆիլէի հարպիլէն ինաշընա սարթ օլունաճաղը ըրվաեթ իտիլմէքտէ տիր:

Լօնտա, 4 - Ինկիլիզ զազէթալարը վէ պա խոսուսա Թայմա վէ Սթէնտըրտ զազէթալարը, Չին հիւքիլմէթի ալէյհիտէ շէտիտէն պէստէր նէլը խթէք, տէվէթլէրին հիւքիլմէթի միւշարիլէյ:

Հաեա գարըն շէտիտէն հարէքէթ իթմէլէրի լիւզուճուլուն տէրմիւեան իլէեթօր:

Լօնտա, 3 դեկտեմբեր - Բէքինտէ մուգիմ ինկիլիթէրա սէֆիլիլտէն խարիճիէն նէգաթթիլտէ վարիտ օլան պիւր թէլէկապի, գըրլըն հալատիլէրին թատիգ իթմէքտէ օլուպ, գաթլ խոխիլէն խրիլթիեանլարըն քեաֆիլէսի էէրիտէն պուլունմուշ վէ հիլ պիւր էվրօթալը գաթլ օլունմամըլ տըր:

Ինկիլիթէրա իլէ Չին արաքընտա պիւր իթթիֆազ ագտ օլունտուլունա տալիլ ֆիկարօ զազէթալարըն վէրտիլի հալատիլա թէքըլպ օլունունէթօր:

Բօմա, 3 - Վատիկան մէհաֆիլիլտէ ըրվաեթ օլունտուլունա կէօրէ, Բաբա իլէ Բուսիա՝ Լիւցըրիթօմիլին շիմտիլի բիսգօքօսունուն Մօհիլէվ-Բէթրէսպուրկ սէրբիսգօքօսուլունա նասպ իթմէքէ իթթիֆազ հասըլ իթմիլէր տիր:

Լօնտա, 3 - Գահիրէտէն եազըլտըլընա կէօրէ, մէճիլսի նուգարա թագաթիմ օլունան 1892 սէնէսի պիւտճէսինտէ, վարիտաթ 9950000, վէ մէսարիֆաթ 9400000 Մըլըլ լիւրաթը թախմիլ օլունմուշ տուր: Մէքըրը պիւտճէտէ էմլաք վէրկիսին թէնգիլի իլէ, էսիւր ախգու իթասը լաղլընըն վէ Գահիրէտէ թէտապիլի սըհիլէն իթթիլազը վէ մուհաֆազալի մէվալիլ իլին իսթիլէքեամաթ ինշաթը վէ ատլիլէ վէ թէլէկապի մէսարիֆաթը միւնտէրիճ տիր:

Բարիս, 4 - Պրազիլիա իմքէրաթօրու սապըզ Տօմ Բէտրօ վէֆաթ իթմիլ տիր:

Բօմա, 5 - Բէիսի վիւքէլա մարքի տի Բուտիլի Բարտ հազրէթլէրինին թէէմիլաթ գանունունուն էսասի օլունուլուն, վէ հիւքիլմէթին պու գանունա ապա տօգանմաեք մուհաֆազ իթմէք իսթէտիլիլի, վէ հիլ պիւր իթալիան հէյէթի վիւքէլաթըն տիւնէլի սաիլէնին իթալիա իլէրինէ միւտալիլէ իթմէսիլի գապուլ իթմէնէնէկիլին, վէ Ավսթրիա խարիճիէն նազըրը գօնթ Գալնօքիլին նուլթգուլունա կէլինէ, միւշարիլէյհին՝ Բաբալըզ մէսէլէսիլիլ իլթիլալ իթմէք վէ իթալիա հիսսիեաթընը թաճիլ իլէմէք իսթմէտիլիլի պէեան իթմիլ պուլունտուլուն մէպուսանտան Մ. Գալաթիլիլին ունուլթմուշ օլմասը կէրէք իտուկիւնի, վէ պուլունտան մատա իթալիա իթթիլաթընա թէհաթի մուգուլին:

տէ, Ավսթրիա ասքերլէրինն իթա-
լիանլարն եանը պաշնտա պու-
լունանադլարը մալիւմ իտուկինի,
պեանն իթմիշ տիր: Մարգի տի
Բուտինինն իշպու նութգու չէտի-
տէն ալքըլանմը տըր:

Վիէննա, 4.- Ավսթրիա մէպուսան
էնծիւմէննտէ հարպիեէ նազըրը,
մուալիւմ Պիլոթա պեանն թէշէ-
քիւր իթմիշ վէ հարպ մէնուհյա-
րընն թէտալիւնէ տաիր իծթի-
մաը սապըգտա միւմալիւնէ արգ
իթտիկի նոգթալարըն դանէթ տիգ-
գաթը պիր սուրէթտէ թէտգիգ
օլունանազընը վատ իլլէմիշ տիր:
Էնծիւմէնի մէգըիւր՝ հարպիեէ վէ
պահրիեէ նէգարէթլէրինն ատի
վէ ֆէվգէլատէ պիւտոնէլէրինն վէ
Պոսնա-Հէրսէք մէսարիֆինն հիւքիւ-
մէթին մաթլուպու իւզըն գապուլ
իթմիշ տիր:

Մաճար վէ Ավսթրիա մէպուսան
էնծիւմէնէրի եէքտիկէրինն գա-
րարալը, վէ իմբէրաթօր իլէ հիւ-
քիւմէթին հէր իքի դըսմընա վա-
գը օլան թէշէքիւրաթըն պիւպի-
րինն մութապըգ օլունուհու թա-
տիգ իթտիքտէն սոնրա թաթիլ
իթմիշ տիր:

Մէց, 4.- Մուսիգի Դիւպի Ալ-
մանիան մէլիւնաթը խուսումէթ-
քաւարանէ կէսթէրմէշ օլմասընտան
տօլանը տաղըտըմը տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Թէնպէքի ըէթիսի գօմիսէրիկի՝
իւլվէի մէմուրիեէթ օլարագ մա-
պէյնի Հիւմանուէն քեաթիպլէրին-
տէն Ալի ձէվատ պէյ էֆ. հազ-
րէթլէրինէ:

Սարօխան սաննաղը միւթէսար-
ըթըրը իշիւ միւթէսարըթըրըն-
տան միւնֆասըլ Միւհիտտին բա-
շա հազրէթլէրինէ:

Ճէմիլեթի ըուսումիէ աղալըլը՝
թահրիւթը խարիճիէ խիւլէֆա-
սընտան Բաղիպ պէյ էֆ. եէ:

Էրզրում վիւսեթի տախիլիտէ
Թօրթօմ գազասը գայմագամըլը՝
Պարիկի գայմագամըլընտան միւն-
ֆասըլ Մէհմէմէտ Պախրէտտին
էֆ. եէ թէֆլիգ:

Թիւմարէթ վէ նաֆիա նազըրը
Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինէ Կնճի
Օսմանի:

Ալմանիա իւմէրաի պահրիեէսին-
տէն ամիրալ ֆօն Վէրնէրէ Զնճի
Օսմանի:

Էվրօքաճա պուլաշըգ իլլէթլէր
Թօխուվարընն թէլէֆի իշին իճատ
իտիլէն թէրթիպին, պուրաճա
թաթպիգինէ միւսարաթ իտէն ծի-
լէմէնք սէֆարէթի թապիպի Սթէ-
գուլի էֆ. եէ թէպտիլէն Զնճի Օս-
մանի նիշանլարը:

Ահանտան Լօղօֆէթ պէյ էֆ.
հազրէթլէրինէ իմթիեազ նիշանըն
ալթուլն վէ կիւմիւ միտալեալարըն-
տան պիրէր գըթասը իհսան պուլ-
ըուլմուշ տուր:

Դատը-քէօլիւնտէ պիր լիման
թէշէսիսի իշին պաղը զէվաթ թա-
րաֆընտան թէշէպիւսաթտա պու-
լունուլաուղու մալիւմ տիր: Միւս-
թէտլէրտէն Տէրիսաատէթ ըլիւ-
թըմարը սահիպի իմթիեազը Մի-
շէլ բաշանն թաղտիւմ լյիլէտիկի
արգուհալ տախի նաֆիա նէգարէ-
թինտէն Պահրիեէ նէգարէթինէ
կէօնտէրիլիշ, վէ բաշաի միւմաի-
լէյն հազըր օլունուհու հայտէ, պու-
պապտէ միւգաքըրաթը լազըմէ
ճէրէեան իլլէմիշ, վէ նէթիճէի
միւգաքըրաթտա, Միշէլ բաշանըն
թէքլիֆլէրի սաիրէրտէն տահա զի-
եատէ հիւքիւմէթճէ ֆաիտիլի կէօ-
րիւմէլէ, թանգիւմ օլունան միւ-
զէքէրէ՝ Էվրազը միւթէֆէրի-
սըլա պէրապէր, նաֆիա նէգարէ-
թինէ կէօնտէրիլմէ իւզըն պուլուն-
մուշ տուր:

Սապահըն վէրտիկի մալիւմաթա
նէգարէն, մէգըիւր ըլիւթըմար Դա-
տը-քէօլիւնտէն 200 վէ Հայաար-
բաշատան 900 մէթրօ օլարագ տէ-
նիգէ իլէրիլէնէք, վէ սահիպի իմ-
թիեազ թարաֆընտան կէրէք Դա-
տըքէօլիւնէ վէ կէրէք Հայաար-բա-
շաեա միւքէմէլ պիրէր իսկէլէ ին-
շա իտիլէնէք տիր:

Իսկէլէնէ չըգաճագ եօլնուլար
իլէ Կէյպիլգէտէն պէրիեէ գատար
օլան մահէլլէրտէն կէլէնէք եօլնու-
լարտան 10 ար բարա, վէ Կէյպիլգէ
տախի տախիլ օլունուհու հայտէ, տա-
հա իլէրիտէն մէգըիւր իսկէլէլէրէ
կէլէնէք եօլնուլարտան 20 շէր բա-
րա բէսմի միրուրիեէ ալընմասը, վէ
ասաքիլի Շահանէ իլէ բօլիս, վէ
ժանտարմա, տէվալիլի էմիրիէ խա-
տէմէսի, Էյեաի ապըրիեէ, վէ մու-
հիւմաթը հարպիեէնն պու բէսմէն
միւսթէնա թուլթուլմասը գարար-
կիր օլմուշ տուր:

Սահիպի իսթիտա՝ պու պապտէ
լիւզումու օլան սէրմանէտարան շիր-
քէթինն թէշէլ իլլէմէք իւզըն, ա-
խիլէն Բարիսէ կիթմիշ, վէ հէյե-
թին թէշէլլիտէն իսէ ճիտտիեթ
վէրիլէնէկի մէմուլ պուլունմուշ
տուր:

Թարբուլ վալիսի սապըգ Նիւ-
սուհի պէյ էֆ. հազրէթլէրի տիր
Տէրիսաատէթէ կէլմիշ տիր:

Պրանսա թէպաասընտան Լօ-
րանտօ իլէ Խիւտալէրտիգատէ պէյ-
նինտէ թէքէվիլիս իտէն հուգուգ
տալասընն թէտգիգի զըմընտա,
խարիճիեէ տաիրէսինտէ միւթէլար
Արթին բաշա հազրէթլէրինն թահ-
թը ըրիեաթլէրինտէ ինիգատ իտէն
գօմիսիօն՝ Էվլէլէրի կիւն ագտը ին-
թիմա իթմիշ տիր:

Տէրիսաատէթ վէ պիւստը սէ-
լէստէ պուլունան քէօմիւրճիւ էս-
նաֆընն՝ ետիլէրինտէ մէվնուտ քէօ-
միւր, ինթիեաթըն էհալիեէ քի-
ֆաեթ իթմէտիկիտէն, վէ գըլ
մէվսիմի կէլտիկիտէն նալի ֆահիշ
ֆիեաթլէ քէօմիւր սաթմագտա օլ-
մալարընա, վէ չու հալ՝ ֆուգարա
էհալինն մուգաիգալարընը արթըր-
մաեա սէպէպ օլունուհու մէպին,
շէհիլ էմինի Բըտլան բաշա հազ-
րէթլէրի թարաֆընտան պուրալարը

նազարը տիգ գաթա ալընարագ, հիւ-
նի հաճէթտէ թէվիլ օլունմագ իւզ-
րէ, Դապագճաեա մէմուրը մախուս
կէօնտէրիլէք, Տէրիսաատէթէ 300
պին քիւլ քէօմիւր ճէլպ իտիլմէքտէ
օլունուհու միսիլու, պու բէրրէ սաիր
մահէլլէրտէն տախի ճէլպ օլունան
500,000 քիւլ միգտարը քէօմիւր՝ էս-
նաֆ թարաֆընտան սաթըն ալընա-
րագ, հէր հայտէ ինթիեաթըն է-
հալի թէլմին իտիլմիշ օլունուհու-
տան, պու պապտէ թէգալիտաթը
լազըմէ ինթարլա էսնաֆը մէրգու-
մէնն ֆահիշ ֆիեաթլէ քէօմիւր
սաթմագտա մէյտան վէրիլմէմէսի
լիւզումու՝ պու քէրրէ Շէհիլ էմա-
նէթի սէրմիւֆէթլի Միւթմագ
պէյ թարաֆընտան թաւմիլմէն տէ-
վալիլի պէլէտիեէ միւֆէթլիլիք-
լէրինէ թաւմիլէ օլունմուշ տուր:

Աքըր-Շամ տէմիր եօլու իմ-
թիեազը մէսէլէսինն սուրէթի գա-
թիլմէ ֆասը իւզըրինէ Մ. Բիլինկ
թարաֆընտան էվլէլէնէ թէլմինաթ
ագէշսի օլարագ Օսմանը պանգա-
սընա թէվսի իտիլմիշ օլունուհու հալ-
տէ, մուսիսարէն պաղը սէպէպլէր-
տէն տօլանը նաֆիա նէգարէթինն
թահթը հաճը ալընմուշ օլան 10,000
լիւանն պու քէրրէ նէգարէթի միւ-
շարիլէյնա թարաֆընտան թէքար
Օսմանը պանգասընա կէօնտէրիլմիշ
օլունուհու Մօնիթէօր զագէթասը
եազընտուր:

Սազըգտա Լէտէսօր նամիլլէ թէ-
շէքիւլ իտէն պահրիեէ շիրքէթի-
նին Օսմանը անօնիմ շիրքէթինն
թահթը իտիլմիշ միւսաատէ
պուլընուլունու մալիւմ տիր:

Շիրքէթի մէգըիւրէնն նիգաթա-
մէի տախիլիսի նաֆիա նէգարէ-
թիննէ գապուլ օլունարագ, մուս-
մէլէի թաստիգիեէնն իլիֆասը իշին
Ատիլիէ նէգարէթինն իրսալ գըլըն-
մը տըր:

Ամէլէ նիգաթալմէսի թանգիլմինն
մէմուր օլարագ, Թօքսանէի ամիրէ
տաիրէսինտէ ագտ օլունան գօմի-
սիօն՝ Էվլէլէրի կիւն թէքար ին-
թիմա իթմիշ տիր:

Տիւքընէ, մաղաղա վէ սաի-
րէնն էօնլէրինն թաալիգ օլունան
լէվալարտան ինթրէթի միւնսիպէ
ալընմասընա տաիր գալէմէ ալընան
լաիհանն Շուրաի տէվլէթէ թէտ-
գիգաթը ինթա գըլընարագ, մազ-
պաթասը թանգիլմ վէ մագամը ճէ-
լիլի սատարէթլիգմաեէ թաքտիմ
օլունմուշ օլունուհուտան, օրատան
տախի պու քէրրէ արզը ալթըպէի
իւլեա պուլընմուշ տուր:

Տիւն Մազըր քէօլիւնտէն Սիր-
քէնիեէ կէլմէքտէ օլան 24 նումէ-
րօլը չըմէնարթէր գաթարը Չաթ-
լատը-գաթու ճիւպընտան կէլէրէն,
Մէքթէպի թըպպիեէյի Շահանէ
Ճնճը սէնէ շալիրտաննտան Հալէպ-
լի Ալի էֆ. նամ տէլիգանլընը իքի
բարշա իթմիշ, վէ պիլարէնին նա-
շը թէնկէրէեէ գօնուլուպ, մէք-
թէպի մէգըիւրէ կէօմիւրիլմիւշ
տիր:

Պու վագըա հազընտա հիւքիւ-
մէթճէ թահգըգաթա իպլիտար
օլունմուշ տուր:

ՃԵՄԻՅԵԹԻ ԹԵՊՊԻՆԷ

Ճէմիլեթի թըպպիեէյին ճու-
մաա կիւնիւ վուգու պուլան ին-
թիմինտէ, Էպէլէրէ տաիր Տալաս,
Մատթէոսեան վէ էգօնմիտէս նամ
թապիպլէրտէն միւրէքէպ գօմիսիօն
թարաֆընտան թանգիլմ օլունան նի-
գաթալմէ լաիհանընն թէտգիգիլլէ
իլթիլալ իտիլիպ, պու լաիհանըն
էքսըր մատթէլէրի այնէն վէ տիկէր-
լէրի պաղը թատիլաթլէ գապուլ օ-
լունմուշ տուր:

Գապուր օլու, Իսաաքիտիս,
Լիւմարաքի, Ջարգարեան վի Տէլա-
Սուտա բաշա պու պապտէ պէեանը
ըյ իտիլպ, Էգճիւմէ Գապուր օլ-
լու ճէմիլեթին իշպալ արգուսուհու
հիւքիւմէթի Սէնիեէ արզ իթմէք
լազըմ կէլէնէկի պէեան, վէ պու
կիւնքի կիւն հէր եէրտէ ճարի օ.
լուպ, բէք չօգլարըն հաեաթընը
գուրթարմաեա սէպէպ օլմուշ օլան
ալթիսաթթը ուսուլինն եէնի վէ էս-
կի քեաթիլլէրի Էպէլէրին պիլմէսի
էլգէմ իտուկինի իֆատէ, վէ շէհի-
լէրտէ, եալընը պէլէտիեէ տաի-
րէլլէր թարաֆընտան տէյիլ, քի-
լիսէ իտարէլլէրի ճանիպինտէն տա-
լիլ գատընլարըն վաղը համիլնէ
մախուս միւնսիսաթ թէշէսիսի
լիւզումուտան պահս իլլէմիշ տիր:

Տօգթօր Լիւմարաքի, պուրաեը
թասվիպ իլէ, խաթախանէլէր,
Էօքսիլգիսանէլէր վէ թիմարխանէլէր
էրպապը խալընն սաարը օլունուհու
կիպի, պանքէր վէ սաիր էրպապը
սէրվէթին տախի Էպէլլիկէ մախուս
օլան վէ ֆագիլ գատընլարա իլթի-
րասը գապիլ օլամաեալալէաթ վէ
սաիրէնն մուպաեաաթ խուսուսըն-
տա մուսվէնէթլէրինն տիրիլ իթ-
մէնէնէլլէրի իւմիտինն իղհար իլ-
լէմիշ տիր:

Պատէհու ճէմիլեթճէ Էպէ գա-
տընլարա մախուս օլագ, վէ հէր
լիսանտան մուհարըրէր պուլունմագ
իւզըն պիր մէմուա գալէմէ ալը-
նարագ, մէճնանէն թէվիլ օլունմա-
սընա գաթար վէրիլմիշ տիր:

Սէր թապիպի հազրէթի Շէհ-
րիեաթի Մալրօեէնի բաշա հազրէթ-
լէրի իշպու մէմուանըն մէսարիֆի
թապիլիեէսինն պիլգաթ իթա պու-
եուրաճագլարըն վատ իթմէքլէ,
ճէմիլեթ թարաֆընտան միւլարի-
լէյն հազրէթլէրինն արզը թէշէք-
քիւրաթ իտիլմիշ տիր:

Կէլէնէք ինթիմատէ տախի պու
միւգաքըրաթա տէվամ օլունանագ
տըր:

ԳԱՐԱՆԹԻՆԱ

Հալէպ վիւսեթլէրինտէ գօլըրտան է-
սի գալմամը իսէ տէ, Խարթուք վիւ-
եթլինն միւնթհաի հուսուտընտա
Հալէպ միւվարէտաթընա գաթըր թէշ-
քիլ գըլընը օլան մուհաֆազա խաթթ-
լարընն ինթիեաթէն իւզասը, վէ Հա-
լէպ վէ Հիճագ վիւսեթլէրի տախիլի-
տէն պահրէն վէ միւնթէլլէն կէլէնէք
սաաքիլի Շահանէ իլէ մուհաթիլինն
իւանը ախիլէ տէկին Յիւն ինթիեաթ
գարանթիսաթընա վաղը խուսուսլարը
Տախիլիէ նէգարէթինտէն Թաւմիլմէն
իւար գըլընմը տըր:

ՆԻՋԱՄՆԱՄԷ

կէօմրիւք մուսմէլաթընա տայրի թան-
զիմ իտիլիպ, մէրիյեթի ահքեամընա
պիւ իսթիյզան իրատէի սէնիյեթի հազ-
րէթի Բատիլահի միւթէլիք վէ շէրէֆ-
սուտուր պուրուլմուշ ուն նիգամնամէ
սուրէթի տէր:

13-- Մանիֆէսթօտա ուն սէֆինէ-
նին իսմի, սանճաղը, գաբուսըն իսմի,
վէ հարեթէթ իթտիկի լիման իլէ էսնաի
րահտէ թէվազգլթ լյլէտիկի մահէլլէրի
վէ գօնէլմէթօլարը մուսմէլաթնէ մահմու-
պուլունան էլէանըն ասհապը, վէ սա-
նիէն գապարըն նէվ վէ միգտարը, վէ
մէգլիւր մարգա վէ նիւմէրօլարը, վէ
մանիֆէսթօնուէ իպրազ օլունտուղու
լիման իլէ սայրի լիմանլարա իրարա՝ օ-
լունանազ գապար, վէ սալիսէն սէֆի-
նէնին մէլէթիւթընը հալի օլուպ, հէ-
նուգ էլ սիւրիւմէմիշ օլան գաբարա պ-
րը պրը իւշ ֆաստա պէեան վէ թա-
րիհ օլունանազ, վէ մէգլիւր ֆաստուտան
հէր պիրիւնի ետէրիւնէրի պաղլանտը-
տան սօնրա եաղը իլէ տէ կէօսթէրիլէ-
րէթ թէթրար իտիլմէթ լաղըմ կէլէնէթ
տիր:

Մանիֆէսթօ իլէ իթի գըթա սուրէթ-
լէր թաանհի վէ հէթը, վէ սաթըրլար
արասընա դամ վէ իւլվէ կիպի խէթա-
լարտան արի օլարաթ թանգիմ օլունա-
նազ, վէ մանիֆէսթօնուէ իպրազընտան
էվլէլ լիւզուլմու հիսս օլունան թաանհի-
հաթ օլունուղու հալտէ պիթթաանհի զլյո-
լէրի գաբթան թարաֆընտան իմզա ի-
տիլէնէթ տիր:

Պալէատէ պէեան օլունան մէվատտան
պիրիսի մանիֆէսթօնա տէրմ իտիլմէմիշ
պուլունուր իսէ, մէգլիւր մանիֆէսթօ
իպրազ օլունամաղը հիւքմիւնտէ ատտ

օլունուպ, գապուլէ շայեան մանիֆէս-
թօ թանգիմ իթմէթ իլէն միւսիլմէսինէ
րէտտ օլունանազ տըր:

14 - Կէօմրիւք մէմուրլարընտան պի-
րի՝ սէֆինէնին գաբթան վէ եա վէթիլի
իլէ պէրապէր սէֆինէնին իրարա՝ օլու-
նան գապ վէ էլէանըն մանիֆէսթօ սու-
րէթլէրիտէն պիրիլէ իշարէթ իտէրէթ,
մէգլիւր գապ վէ էլէանըն մուսմէլի
գապտիլէ վէ մուսլէնէսի իծրա օլուն-
մազ իւզրէ կէօմրիւկէ նազլ օլունանազ
տըր:

Հէր պիր սէֆինէնէ գօնու իգամէ
իթմէթ վէ կէմի անպարլարընը թահթը
թէմիլիլէ արմազ, վէլհասըլ պիւա միւ-
սաատէ սէֆինէնէ էլէան թահթիլ վէ իս-
րա՞ն վէ աթթարմա իթմէթ կիպի մու-
մէլաթըն մէնի զըմընտա կէօմրիւքնէ
լիւզուլմ կէօրիւնէնէթ թէտապիր իթթի-
խազ օլունանազ, ֆաթաթ թէտապիրի
մէգլիւրէ կէմիլին մուսմէլաթըն գաբու-
րիլէսինէ իսլէլ կէմէլէնէթ սուրէթտէ
իծրա օլունանազ տըր: Պունուլիս պէ-
րապէր սէֆայինի թիւճարիլէնին էս-
նաի մուսլէնէն վէ թէհարիլէթընտա
հաղըր պուլունապիլմէթ իլէն, կէօմրիւք
մէմուրլարըն պիտ օլունուղլարը իտարէ
թարաֆընտան սէֆայինի թապի օլունու-
ղու տէվէթ գօնսօլու մէմուրլարընա
թէպիլիլ վէ իսպարըն քէյֆիլէթ օլուն-
մաուղըն, հիշ պիր հալտէ սէֆայինի
թիւճարիլէնէ կիրիպ իծրաի թէհար-
րիլէթա մուսլալընէթ իտէմէլէնէթլէր
տիր: վէ գօնսօլու մէմուրլարըն թէհար-
րիլէթ վէ իսթիլմէթ էսնասընտա հա-
ղըր պուլունամազ միւսթէթի օլապիլմէ-
լէրի իլէն գօնսօլուրընա թէպիլիլ լա-
ղըմ կէլէն իսպարիլմէթ թէհարիլէթա
գապըն սաաթտա իպթիտար օլունանա-
ղընը հալի պուլունանազ տըր:

Իրարա՝ օլունան էլէանըն միգտար վէ

եա գապարըն ատլաի մանիֆէսթօ միւն-
տէրիճաթընտան տու իսէ, գաթթան
վէ եա վէթիլի թէսայիլէն իտէն ֆէրգ
հազգընտա իսպաթը մաուտէ իթմէկէ
մէհպուր տուր: էլէն նօգսան գուհար
իտէն էլէան վէ եա գապար թահթիլ օ-
լունամաղը, վէ եա մէվրէթի ասլիլէսինին
ղալըր պիր մահէլլէ նազլ օլունամաղ ի-
սէ, գաթթան վէ եա վէթիլի պու պապ-
տէ կէօմրիւքնէ շայեանը գապուլէ էվ-
րազ իպրազըլա իսպաթը միւստա
լյլէնէնէթ տիր:

Մանիֆէսթօտա մուգայէտ պուլու-
նան էլէան գայ իտիլիպ տէ միւրսիլ վէ
եա միւրսիլիլէյնի թարաֆընտան գըյ-
մէթի թալէպ օլունուրսա, գաթթան վէ
եա վէթիլի գըյմէթի մէգլիւրէնին թէլ-
տիլէ օլունուրսա իսպաթ լյլէնէ-
նէթ, վէ աթիլտէ պէեան օլունան էվ-
րազը միւսպիլիլ իպրազըլա 24 սաաթ
գաթթընտա իսպաթը միւստա իտէմէ-
տիլի թապտիրտէ, գաթթան վէլէան վէ-
թիլի կէօմրիւկիւն գապուլէ իտէմէլիլ սու-
րէթտէ միւթէպէր պիր քէֆիլ իթա վէ
գըյմէթի մէգլիւրէ թայեին օլունամա-
տընը թապտիրտէ, հէր հալտէ պէհէր
գապ իլին պիլէր զրուշ տէթօղիթօ ի-
տէնէթ տիր: էվրազը միւսպիլիլ մէգ-
լիւրէ՝ միւսիլիլէյնի սիբարըն մէթու-
պուլէ նիւսիլի ասլիլիլ իլէ ֆաթթուրսը
վէ միւրսիլիլ իսպաթ լյլէտիկի մէթու-
պուլըն նիւսիլիլ ասլիլիլ վէ ալէազա-
տարանըն մուստաուաթ թիւճարէթ տէֆ-
թէլլէրի կիպի կըրազտան իպարէթ օ-
լուպ, պուլարըն ճէլա, վէ կէօմրիւք ի-
տարէսինէ իպրազ իլին գաթթանա վէ
եա վէթիլի տէօրթ այը թէհապուլէ իթ-
մէթը իւզրէ միւնասիպ պիր մէօն վէ-
րիլէնէթ տիր:

Սէֆինէնէ մանիֆէսթօ խարիճիլտէ
պուլունանազ գապարա հիշ պիր էօղը

գապուլէ օլունամազընըն գապազ նաղա-
րըլա պապըլաճազ, վէ 36նճը մաուտէ
մուսմէլաթնէ մուսմէլէ օլունանազ տըր:
(Տէվալի)

ԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱՆԱԹԱ ՊՐՈՍԱՍԸ

Գալաթա 25 նոյ.
գ. ումուսի 23 նոյ. գար. 49 9 1/2
գ. 25 նոյ. ալըլ. տուպը 49 8 1/2
Իւնիֆիլէ գար.
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ 43 40
« B. Բ. 24 30
« C. Գ. 49 8 1/2
Բուլլիլ շըմէնտըֆէրի 62 50
Ագչէ ֆայիլի 7 00
Բարօր 00 00
Հէվալիսիդ 00 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ 8 07
Իսթանպուլ պանգասը 4 30
Սօսիլէթ ժէնէրալ 4 42
Թրամվայ 5 8 1/2
Սօսիլէթ Օթթօման պանգասը 4 45

ԱԳՉԷԼԷԻՆ ՖԻԵՍԻԸ

Օսմ. լիւսը 400 զրուշտան Ղր. Բր.
Պէեազ Մէճիտիլէ ֆարգը 107 00
Մէթալիք » 98 00
Պէնլիք » 101 20
Ալթըլէք 102 00
Ինկիլիք լիւսը 110 07
Ֆրանսըզ ալթուլու 87 27
Բօլ 90 30
Գրէմիլ ալթուլու 54 45
Գարպօն գայմէսի 9 36
Թահվիլաթը Օսմանիլէ 72 40
Թահվիլաթը Օսմանիլէ 72 40

Սիդ, պէնիմ հօմրիւմիւ մահվ իթմէթ արգուսինտէ օլունուղունուզ
կիպի, մարքիլի տախի թէլէթ իթմէթ իսթէր իտիլիդ. - Իմտի պիլ-
միշ օլուն քի, եա օնա, եալսօտ պանա գարըն պիր ֆէսատ գուր-
մազտա օլունուղունուզու շիւպէն իթտիկիմ կիւն, քէնտիսինէ քեա-
միլէն կիւմէնէպիլիլիլմ վէ սիզին թանըմաուղընը պիր տօս-
թուլմ, պու կիւնքի կիւն Բարիս հօմրիւնին էն բարլազ երլարզ-
լարընտան պիրտ տէյի թանըլմիշ օլան Կապրիլէ Սթէլլինին՝ քիւ-
րէթ գաչիլըն Կապրիլէ Բիթու օլունուղունու մուստաուազ էվրազը
կէօթիլիլիլ, միւստաաիլ ումուլիլիլէ իթա իտէնէթ տիր: Իլլէթ,
պանա իթաաթ իթմէթ իսթէմէտիլիլիլ հալտէ, սիզէ պէթէնէն
հալ պու տուր:

Կապրի մաղուլպիլիլիլիլ հիսս իլէ, պալընը էյտի, վէ Մա-
լէն տախի շու եօլտա իֆաաթթընա տէվամ իլլէտի:

— Սէլէսթէն տը վալանտէլլին, Ժիւլ տը Լիւպընայ թարաֆըն.
տան նիշին գաթլ ու թէլէթ իտիլմիշ օլունուղընը շու տաղըգաաա
անլամալընը, Պէն, տուլլի մահէլլինտէ, տուլլիօնուլար արա-
սընտա զահիր օլունուլ, վէ օ ալլազ, պէնի էօլմիշ գանն իթտիկի
հալտէ, հաեաթտա օլունուղունու կէօրիւք կէօրմէզ, գըլընը էլին-
տէն տիւշտիլ:

«Բէթ էյի պիլիլ քի, պիր քէլիլմէմ՝ քէնտիսինի քիւրէկէ, պէլ-
քի տէ գաթլիլիլիլ կէօթիլիլիլիլիլ. նասըլլի սիզի տէ Սէն-Լա-
զար հապսիլանէսինէ կէօնտէրմէթ իգթիլտարընը հայիդ պուլուն-
մազտաեթմ:

«Հէր նէ իսէ, գօնթ, քէնտիլէն միւսաատէ իթմէթիլիլիլիլ թէ-
մէնի իթտիլ, Պէն տէ, գապուլէ իթմիշ օլունուղու շարթիլար իլէ օլ
պապտէ մուվաֆֆաթ իթտիլմ:

«Էկէր սիդ տէ անըն կիպի շարթիլարընը գապուլէ իտէրսինիդ,
միւսաատէ իտէնէթիլմ, վէ եէմին իտէրիլմ, օ հալտէ պէնտէն
գօրգմաեա հիշ պիր սէպէպիլիլիլ պուլունամաեաճազ տըր: Կապրիլէ
Սթէլլինին վէ Կապրիլէ Բիթու ուն ալիլ գաաթն օլունուղ օլունու-
ղունու ունուտաճաղըմ: Սէլէսթէն տը վալանտէլլէ վէ պանա գարըն
պուլըզ ու աաաթթիլիլիլ պուլունամիւշ օլունուղունու խաթըրմտան չը-
գարաճաղըմ, հաթթա Սէն-Բօր օրմանըն տուլլաղըն տախի տէր-
իլաթըն իթմէնէնէթիլմ, Լաքին շու շարթիլա քի, պանա իթաաթ
իթմէլիլիլիլիլ:

Կապրի - (Շաղըրարազ) Ֆաթաթ պու իթաաթընն նէթի-
նէսի նէ՝ օլաճազ տըր:

Կապրի, մէմուլին զալիլ սուրէթտէ Մատիլէնի կէօրտիլիլիլտէ
տէնէթլէ լիւնաթ իթտի, վէ Մարիլէթ տէ, նէգաթթէ լիւնաթ-
թէն տիւշարը չըգտը իսէ տէ, տիւշարտան իլլէրիլիլ տիլիլմէնի ֆի-
րիլտէ թաաթիլ իլլէտի:

Պառնէն Կապրի՝ անիլտէ քէնտիլիլ թօրաեաաազ,

— Պու տէնէնէ ութմամաղըլլա վազը օլան քիւսթաիլը-
ղընըն սէպէպիլ նէ՝ տիր: Պէնիմ ըէյիմ վէ ըիզամ օլունուղըն
տաիլէնէ կիրմէթիլիլիլիլ գապիլ լի տիր, ինանլաճազ շէյ մի
տիր, տէյի պէեան իլլէտի:

Կապրիլէ իպթիլտաի էմրտէ իղհարը տէնէթ իթմիշ իլլէն,
սօնրաաաա պու տէնէթ եէրիլէն հիտտէթ գալիմ օլունու:

Մէրգուլէ, գանը պէյնիլտէ արթմազտա օլունուղըն, քիլապ
սահիֆէլլէրիլիլ քէսմէթ իլին գուլլանտըլը քիւլիլէ պիր չաղընը
մաաանըն իւզթէրիլտէն հէման ալարազ, վէ Մատիլէնի իւզթէրիլէ
էրիլիլիլիլիլ:

— Տուրտուղունուզ մահէլլտէ ուզուն միւստէթ գալամաեա-
ճաղընը, Իմտի, տիւշարը չըգմանըլը էմր իտիլիլիլ, եօգսա
նէթիլիլիլ հալէ մէսուլ օլունուլ, տէյի պէեան իլլէտի:

— Պէն տէ տիւշարը չըգմամ:

— Օ հալտէ սաղընըն:

— Նէ՝ տէն սաղընաեթմ: — Մէլստրամալըն պէլիլիլ ֆասլընտա
կէօրիլիլիլիլ կիպի, էլիլիլիլ տէ օլունամազտա օլունուղունուզ շու չա-
զը բարչասընտա միւ - Խայր, իսպր, պիլմիշ օլուն քի պէն սիզ-
տէն գօրգմամ:

Կէնճ գաաթըն կէօթէրտիլիլ պու տէնէնէ սօղուզ գանլըլը:
Կապրիլէն հիտտէթիլիլ սօղուզ պիր սու կիպի թէնսիլ իթտի-
լիլիլիլիլ:

— Էյլէ իսէ սիզ տուրուն տա պէն կիտէիլմ, տէտի, վէ
ֆիլվազը տիւշարը չըգաճաղըն էսնատէ, Մատիլէն մէզպուրէնին չըգ-
մաաընա մանի օլունուղունտան, Կապրի,

— Վայ, տիւշարը չըգմամը մէն իտիլիլիլիլիլ, տէտի:

— Էվլէթ:

— Նէ՝ հազգալ:

— Պիր ազաաա անլարընը:

— Խայր, հիշ պիր սէօղիլիլիլիլ տիլիլմէթ իսթէմէմ:

— Հէր հալտէ պէնի տիլիլիլիլիլիլ:

ԼՈՒԿՐ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ն. ԹԻՊԵՐԻՈՒՄ

Cette réclame-annonce a été insérée par les soins de

Վ. ԹԻՐԻՆԿ և ԳԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ሆ ሠ ረ ኑ ሊ ሊ ኑ ሶ ኮ

11 Ն. Գալաթիա Գորաքէոյ մէջտանը Ն. 11

45

Քիւնէլ գորպինտէ, Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 105—111

9-20

5 Tchetchéyan Han 5. Galata. Constantinople

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մամպաամբգտա, էլսինէյի միւխթէլիֆէ իլէ, եսնի էբմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսըդճա վէ Բումճա ղաղէթա, քիթապ, րիսալէ, տիւեհին վէ ճէնաղէ պիլիթլէրի, գաըթ տը վիդիթ, հէր նէվ իւանաթ քեսաղըտլարը վէ սայլրէ ղանէթ թէմիզ, վէ միւշլէնքիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտի միւլթէտիլ վէ հմապիլնէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմաքտա օլտուղու, վէ թաղրալարտան մէջքիւր լիսանլարտա մաթպաամբգա տօղրուտան տօղրու եախօտ պլվաւթա վուգու պուլճադ սիբարըշաթըն ազ պիր միւստէթ վարֆընտա վէ քէզալիք էհվէնյիլեթլէ իճրա իտիլիպ մահէլլէրինէ թէպիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իշին, րուխսաթըր էմսիլեէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիհսալը րուխսաթ իսուսուսընք տախի մաթպաամբգ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլունմաղը, մալիւմի ամմէ պուրլումազ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուր:

[illegible]

Քէսերէք.) Եալան տըր :